

**SACRAMENTO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
BOARD OF EDUCATION**

**RESOLUTION NO. 2915**

**THỪA NHẬN VIỆC HỌC KHU LÀ NƠI TRÚ ẨN AN TOÀN**

**Do việc,** Ủy Ban Quản Trị Học Khu Sacramento cam kết sự thành công cho tất cả các học sinh không phân biệt tình trạng nhập cư, dân tộc, chủng tộc, tôn giáo, khuynh hướng giới tính, khả năng, xác định giới tính và tình trạng kinh tế xã hội hay tín ngưỡng của các em.

**Do việc,** tuyên ngôn độc lập của Hoa Kỳ thừa nhận quyền sống, tự do, và mưu cầu hạnh phúc cho mỗi cá nhân

**Do việc,** Hoa kỳ được xây dựng từ mọi dân tộc, cả người dân bản địa và dân nhập cư đều như nhau;

**Do bởi,** Việc giáo dục đã đóng một vai trò quan trọng trong việc thúc đẩy nhiều hơn của lòng khoan dung và sự củng cố xã hội chúng ta;

**Do bởi,** Ngày 8 tháng 11 năm 2016, các cử tri của tiểu bang Cali và khắp đất nước đã tham gia vào quá trình dân chủ bằng việc bỏ phiếu;

**Do bởi,** Các cử tri của tiểu bang Cali trong bầu cử Phổ Thông 2016 đã biểu hiện một sự ủng hộ mạnh mẽ cho các trường công lập bằng việc chấp nhận nền giáo dục song ngữ thông qua dự luật 58, tăng cường các nguồn hỗ trợ thông qua dự luật 55, và hiện đại hóa các cơ sở trường thông qua dự luật 51, và;

**Do bởi,** Trường Đại Học Cali, Dự Án về Quyền Công Dân của Los Angeles tìm thấy Thành Phố Sacramento là thành phố chính tập hợp nhiều sắc dân và chủng tộc nhất tại Hoa Kỳ và Học Khu Sacramento được ca ngợi là học khu tập hợp nhiều sắc dân nhất trong tiểu bang.

**Do bởi,** Bốn mươi tám ngôn ngữ khác nhau được nói trong Học Khu Sacramento bao gồm Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Hmông, Tiếng Amenia, Tiếng Hàn Quốc, Tiếng Tagalog, Tiếng Quan Thoại, Tiếng Ả Rập, Tiếng Việt, và Tiếng Nga;

**Do bởi,** 17,104 trong số 43,082 học sinh tại Học Khu Sacramento có nguồn gốc người la tanh, 34,896 là các học sinh da màu, và hơn 64 phần trăm các học sinh đạt tiêu chuẩn nhận bữa ăn trưa miễn phí hay giảm giá;

**Do bởi,** Cuộc bầu cử tổng thống toàn quốc đã dẫn đến việc hàng ngàn học sinh và các gia đình tại Sacramento thể hiện sự lo sợ, nỗi buồn và những quan ngại về sự an toàn cho các học sinh, gia tăng do những lời tranh luận mang tính cố chấp được dùng trong suốt cuộc đua tổng thống năm 2016;

**Do bởi,** Các thanh thiếu niên và gia đình khắp học khu đã trải qua các kinh nghiệm về sự gia tăng của những lời nói mang tính thù hận về chủng tộc, tôn giáo, hay khuynh hướng giới tính từ khi cuộc bầu cử; bây giờ, do đó, có thể là,

**Giải pháp,** Ủy Ban Quản Trị Học Khu Sacramento chỉ đạo vị Giám Đốc Học Khu hỗ trợ để tạo ra một học khu trú ẩn an toàn. Vấn đề này sẽ bao gồm:

- Khuyến khích lòng khoan dung và chấp nhận những lời nói mang tính thù hận;
- Duy trì, tuân thủ với chính sách năm 2011 của Các Cơ Quan Thực Thi Luật Hải Quan và Di Trú (ICE) phát biểu rằng nó sẽ không tiến hành hoạt động thực thi về di trú tại bất kỳ địa điểm nhạy cảm, bao gồm tại tất cả các cơ sở vật chất và thiết bị của học khu, mà không có sự cho phép của các nhân viên thực thi pháp luật liên bang cụ thể; trừ những tình huống cấp bách tồn tại; ICE sẽ không được phép vào trong các trường hay tài sản của học khu mà không được vị Giám Đốc Học Khu chấp thuận bằng văn bản.
- Giới hạn việc chia sẻ hồ sơ học sinh mà có thể được sử dụng để xác định tình trạng hợp pháp của học sinh;
- Chỉ định các trường trong học khu Sacramento, các cơ sở vật chất, và thiết bị như là nơi trú ẩn an toàn cho các học sinh, gia đình và cộng đồng;
- Phân bổ các nguồn lực cần thiết để hỗ trợ sự đa dạng, bao gồm, và các giá trị của một xã hội đa văn hoá;
- Tổ chức một ngày tìm hiểu khắp học khu;
- Giới thiệu nhiều cơ hội tập trung phát triển chuyên môn cho tất cả các cấp nhân viên;
- Ủng hộ việc tập hợp các hoạt động thống nhất được xác định bởi các trường;
- Phát triển và thực hiện một kế hoạch, về việc tham khảo các nhóm liên đới, để thực thi đầy đủ các yêu cầu nêu trong nghị quyết này và báo cáo lại cho Ủy Ban Quản Trị vào buổi họp đầu tiên của Ủy Ban vào Tháng hai.

**Giải pháp mở rộng,** Rằng Ủy Ban Quản Trị Giáo Dục Học Khu Sacramento làm việc chặt chẽ với Thành Phố, Quận Hạt và các thành phố địa phương và tiểu bang và các tổ chức cộng đồng để đảm bảo cho các học sinh và gia đình của chúng ta được giới thiệu một nơi được bảo vệ;

**Giải pháp mở rộng,** Rằng cùng với Học Khu Los Angeles, Ủy Ban Quản Trị Học Khu Sacramento sẽ đồng gửi một lá thư tới vị Tổng Thống được Bầu, cùng với vị Giám Đốc Học Khu, cũng như bất kỳ học sinh, gia đình, nhân viên, và các đối tác cộng đồng nào muốn được góp thêm vào với các chữ ký, xác nhận rằng lý tưởng của người Mỹ được tôn vinh trong văn hoá Sacramento chứa đựng một số những lý tưởng và giá trị cốt lõi bao gồm quyền tự do, bình đẳng, dân chủ, chủ nghĩa cá nhân, công bằng, đoàn kết, và sự đa dạng và chúng tôi sẽ tiếp tục tôn vinh chúng;

**Giải pháp mở rộng,** Rằng Ủy Ban Quản Trị tái xác nhận việc tập trung vào sự khuyến khích và nâng cao lòng khoan dung, tính toàn diện và sự tử tế trong tất cả các học sinh, gia đình, và nhân viên tại tất cả các trường trong học khu, cơ sở vật chất và tài sản;

**Giải pháp mở rộng,** Rằng Ủy Ban Quản Trị tái xác nhận quyền của vị Giám Đốc Học Khu là nhằm bảo vệ dữ liệu và việc nhận dạng bất kỳ học sinh, thành viên gia đình, hay nhân viên trường có thể bị ảnh hưởng xấu bởi bất kỳ các chính sách nào trong tương lai hay hành động điều hành mà kết quả là nhằm thu thập các tin tức xác nhận cá nhân với mức tối đa nhất được luật pháp qui định; và, có thể là cuối cùng

**Giải pháp mở rộng,** Rằng Ủy Ban Quản Trị sẽ không cho phép ICE hoạt động trong các trường, cơ sở vật chất hay các tài sản mà không được sự chấp thuận trước bằng văn bản của vị Giám Đốc Học Khu;

**Giải pháp mở rộng,** Rằng Ủy Ban Quản Trị tái xác nhận việc cam kết rõ ràng của Học Khu Sacramento để đảm bảo một môi trường học tập an toàn cho tất cả các học sinh, phục vụ như là một học khu trú ẩn an toàn cho tất cả các học sinh và gia đình bị đe dọa bởi các nhân viên thực thi pháp luật về vấn đề di trú hay nạn kỳ thị, ở mức độ tối đa được qui định theo pháp luật.